



Second Sunday of Advent

December 4, 2016

The earth shall be filled

with knowledge of the LORD,
as water covers the sea.

— *Isaiah 11:9*

TREASURES FROM OUR TRADITION

Did St. Francis of Assisi invent the Christmas crib? Not exactly, but his devotion to the Incarnation and his love for the poverty of the Christ Child certainly popularized this beloved custom. Long before Francis, it was a custom at the Basilica of St. Mary Major in Rome to enshrine a rich image of Mary, gilded and bejewelled, embracing the child Jesus. This church was founded as a kind of home for the feast of Christmas in the fourth century. In 1223, Francis was ready to celebrate this feast in a new way. In the tiny city of Greccio, he asked friends to prepare a place where they could experience the poverty and suffering embraced by Christ in his birth. It was a living scene: an ox from the barn, an ass from the stable, and peasants standing in for shepherds and kings. The night of the celebration was beautiful, the weather was warm, and people came in crowds, bearing candles and singing hymns that echoed through the forest. Francis himself chanted the Gospel and preached. The custom spread quickly, and by the sixteenth century cribs were seasonal features not only in church, but in the home.

On December 17, the liturgy begins to unfold the Lord's birth before us, and it's the right time to follow this beautiful tradition. In Germany, each night throughout Advent children prepare a bedding for the manger. At bedtime prayer, a child places a single straw in the manger for each act of devotion or virtue performed during the day. If the children are good, then the Christ child will have plenty of soft bedding when he is placed in the manger on Christmas.

Raffle Winners Month of November Ganadores De La Rifa Mes de Noviembre

Nov. 6th: Jose Hernandez

Nov. 13th: Salvador Pulido

Nov. 20th: Jorge Campos

Nov. 27th: Jared Luna

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El 8 de diciembre, la Iglesia celebra solemnemente la Inmaculada Concepción de María. A la vez, la Madre de Jesucristo es honrada en Venezuela bajo la advocación de Nuestra Señora de Coromoto, en Paraguay como Nuestra Señora de Caacupé, en Panamá como Nuestra Señora de La Antigua y en Nicaragua como Nuestra Señora del Viejo. Esta última advocación tiene distintas historias que relatan su origen. Hay quienes dicen que pertenecía a un viejo ermitaño que viajaba con unos marinos. En cierto punto la imagen no quiso continuar el viaje y el barco no se movió hasta que se bajó el viejo con ella. Según otro relato, Nuestra Señora del Viejo fue traída a Nicaragua por Francisco de Ahumada, hermano de Teresa de Ávila. Francisco viajaba a América y su santa hermana quiso mandar tres imágenes marianas como regalo a los misioneros religiosos que estaban evangelizando en Guatemala, Perú y Nicaragua. Durante el año 1562, Francisco entregó la imagen de la Purísima a los Franciscanos de Nicaragua en el pueblo de "El Viejo", por lo cual los nicaragüenses han declarado por años que "El viejo nos trajo a la Conchita". Hay que saber que el viejo Francisco tenía 41 años de edad cuando pasó por Nicaragua.

Gracias a todas las personas que siguen comprando boletos para nuestra rifa. El ganador de esta semana fue Jared Luna, de los \$200. Muchas gracias por el apoyo a nuestra parroquia, sigan comprando boletos que hay oportunidad de ganar cada fin de semana hasta Junio del proximo año.

We would like to thank all of those who continue to purchase raffle tickets. This week's winner of the \$200.00 was Jared Luna. Tickets are being sold in the parish store after Sunday mass, or in the parish office during office hours. Tickets are \$3.00 each.

**Mass Schedule For The Week Of
December 3-11**

SAT 12/03 4:30 PM Robert & Vincent Ramirez +
6:00 PM
SUN 12/04 7:00AM Julio Hernandez +
8:00AM Father Ray
10:00AM Animas Del Purgatorio
12:00PM Cesar Perez Preciado +
2:00PM
6:00PM Maria del Carmen Contreras +
MON 12/05 8:30AM John Del Signore +
TUE 12/06 8:30AM
WED 12/07 8:30 AM
7:00 PM
THU 12/08 10:00 AM
FRI 12/09 8:30 AM
SAT 12/10 4:30 PM Franco Cortese +
6:00 PM
SUN 12/11 7:00AM Julio Hernandez +
8:00AM Lorenzo Traverso +
10:00AM Balvina Castañeda +
12:00PM Marin y Maria Nuñez +
2:00PM Animas del Purgatorio
6:00PM Julio Hennadez +

November 27, 2016

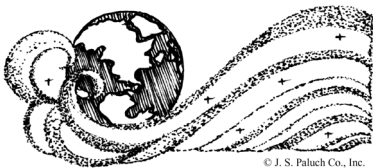
Plate: \$ 8,453.17

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Second Sunday of Advent
Tuesday: St. Nicholas
Wednesday: St. Ambrose;
Pearl Harbor Remembrance Day
Thursday: The Immaculate Conception of the
Blessed Virgin Mary
Friday: St. Juan Diego
Saturday: International Human Rights Day

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Segundo Domingo de Adviento
Martes: San Nicolás
Miércoles: San Ambrosio;
Día para recordar Pearl Harbor
Jueves: La Inmaculada Concepción de la
Virgen María
Viernes: San Juan Diego
Sábado: Día Internacional de los derechos humanos



© J. S. Paluch Co., Inc.

Horarios Homenaje a la Virgen de Guadalupe
Schedule Hours for Feast of Virgen Guadalupe

Sunday / Domingo Dec. 11, 2016

7:00 PM - 12:00 AM Serenata/ Serenade

Monday/ Lunes Dec. 12, 2016

8:30 AM English Mass / Misa en Inglés
12:00 PM Spanish Mass/ Misa en Español
6:00 PM Rosary Spanish/ Rosario en Español
7:00 PM Spanish Mass/ Misa en Español

PALABRAS DE NUESTRA SEÑORA A JUAN DIEGO

“No se turbe tu corazón; no temas esa enfermedad, ni ninguna otra enfermedad o angustia. ¿No estoy yo aquí? ¿No soy tu Madre? ¿No estás bajo mi sombra? ¿No soy yo tu salud? ¿No estás por ventura en mi regazo? ¿Qué más has de menester? No te apene ni te inquiete otra cosa”.

WORDS OF OUR LADY OF GUADALUPE TO JUAN DIEGO

“Let not your heart be disturbed. Do not fear that sickness, nor any other sickness or anguish. Am I not here, who is your Mother? Are you not under my protection? Am I not your health? Are you not happily within my fold? What else do you wish? Do not grieve nor be disturbed by anything.”

**SCHEDULE OF EVENTS FOR THE WEEK
December 5-10**

TUE 7:00PM Grupo Cursillistas
WED 7:00PM Misa en Español/ Mass in Spanish
7:00PM Prayer group / Grupo de Oración
7:00 PM Marriage Group/ Parejas Caminando Con Cristo
THU 6:00PM SPRED Class
7:00 PM Confirmation
FRI 7:00PM Youth Group / Grupo de Jovenes
7:00PM Pláticas Pre- Bautismales/ Bautismal Classes Spanish
SAT 10:00AM Bautismos / Baptism in Spanish
3-4 PM Confessions/ Confesiones

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Brotará un retoño del tronco de Jesé. Juzgará a los pobres con justicia, y herirá al violento con el látigo de su boca (Isaías 11:1-10).

Salmo — Que en sus días florezca la justicia y la paz abunde eternamente (Salmo 72 [71]).

Segunda lectura — Vivan en perfecta armonía unos con otros. Por lo tanto, acójense los unos a los otros como Cristo los acogió a ustedes, tanto circuncidados como gentiles (Romanos 15:4-9).

Evangelio — Juan Bautista predica, “Arrepiéntanse, porque el reino de los cielos está cerca” (Mateo 3:1-12).

TODAY'S READINGS

First Reading — He shall bring justice for the afflicted; the earth shall overflow with the knowledge of the LORD (Isaiah 11:1-10).

Psalm — Justice shall flourish in his time, and fullness of peace for ever (Psalm 72).

Second Reading — Glorify God by living in harmony with one another, welcoming each other as Christ welcomed you (Romans 15:4-9).

Gospel — Produce good fruit worthy of your baptism; repent, for the reign of God is near (Matthew 3:1-12).